

CONTRACT

Between:

THE CULTURAL PROJECT CENTRE OF THE CITY OF BUCHAREST- ARCUB, with the quarters in Bucharest, 84-90 Lipsani Str., sector 3, tel./fax 004 021 319.26.90, 004 021.319.26.92, fiscal code 9658744, account no. [REDACTED]

[REDACTED] schis la BCR-Unirea, reprezentat prin [REDACTED] director, denumit în cele ce urmează **"ORGANIZATOR"**, pe de o parte, și:

and:

[REDACTED] Passport [REDACTED]
Nr. [REDACTED] rezident în: [REDACTED]

[REDACTED] as a **performer**, within the concert **FIN'AMOR - The ensemble**

[REDACTED] will be broadcast online on November 16, 2021, from 19:00 to 20:30, during the event **BUCHAREST EARLY MUSIC FESTIVAL**, further on referred to as the **« ARTIST »**

The following has been agreed and understood:

1) The ARTIST undertakes:

- to participate as an instrumental artist (instruments with plucked strings and percussion) in the rehearsals and filming of the concert **FIN'AMOR - The ensemble**

[REDACTED] prior to the concert which will be broadcast online on November 16, 2021, from 19:00 to 20:30, during the event **BUCHAREST EARLY MUSIC FESTIVAL**;

- to perform the musical direction of the **FIN'AMOR** concert;

- agree to use the official photos and video taken during the broadcast of the performance in ARCUB promotional purpose only, not

Între:

CENTRUL DE PROIECTE CULTURALE AL MUNICIPIULUI BUCURESTI - ARCUB, cu sediul în Bucuresti, str. Lipsani, nr.84-90, sector 3, tel/fax 021-319.26.90, 021-319.26.92, cod fiscal 9658744, cont nr. [REDACTED]

[REDACTED] director, denumit în cele ce urmează **"ORGANIZATOR"**, pe de o parte, și:

Domnul [REDACTED] posesor al Pașaportului [REDACTED] resident în: [REDACTED]

[REDACTED] în calitate de **artist interpret**, în cadrul concertului **FIN'AMOR - Ansamblul** [REDACTED]

[REDACTED] care se va transmite în format online în data de 16 noiembrie 2021, orele 19:00 – 20:30, în cadrul evenimentului **FESTIVALUL DE MUZICA VECHIE BUCURESTI**, denumit în continuare **"ARTISTUL"**

S-au înțeles și agreeat următoarele:

1) ARTISTUL se obligă:

- să participe în calitate de artist instrumentist (instrumente cu corzi ciupite și percuții) la repetițiile și filmările concertului spectacol **FIN'AMOR - Ansamblul** [REDACTED] alături de

[REDACTED] anterioare concertului care se va transmite în format online în data de 16 noiembrie 2021, orele 19:00 – 20:30, în cadrul evenimentului **FESTIVALUL DE MUZICA VECHIE BUCURESTI**;

- să realizeze conducerea muzicală a spectacolului concert **FIN'AMOR**;

- să accepte fotografierea și filmarea în timpul transmisiei online a spectacolului și folosirea materialului pentru promovarea programului în cauza și a instituției ARCUB;

commercial. Subject to completing Artist's photo release from management.

- to assign to the employer the broadcasting rights of the filming of the FIN'AMOR concert for the online transmission on 16.11.2021 within the event **BUCHAREST EARLY MUSIC FESTIVAL**.

2) FEE agreed: **3.778 euro gross**, respectively **3.400 euro net**

3) ORGANIZER will make payments into the ARTIST'S account, in max 60 days after the concert.

Informații bancare:

BANCA:

IBAN:

BIC/Swift:

Code bank / CIF -

FISCAL RESIDENCE - SPAIN: REFERENCE

No:

Bank Address:

ORGANIZER undertakes:

- to keep and send to the state budget the income tax, due to the performance, in amount of **10%** according to the Romanian tax Code;
- to use the official photos taken during the performance in ARCUB promotional purpose only not commercial;

4) RADIO / TELEVISION/PHOTO:

The ARTIST agrees to use the official photos taken during the performance in ARCUB promotional purpose only, not commercial.

5) FORCE MAJEURE

In the event performance is cancelled by ORGANIZER for any reason other than an Act of God, ARTIST is to be paid the contract fee in full. In the event of such cancellation, ARTIST shall not be required to perform at any later time. In the event

- să cedeze către angajator drepturile de difuzare ale filmării concertului **FIN'AMOR** pentru transmisiunea online din data de 16.11.2021 din cadrul evenimentului **FESTIVALUL DE MUZICĂ VECHIE BUCUREȘTI 2021**.

2) PREȚUL agreed: **3.778 euro brut**, respectiv **3.400 euro net**

3) ORGANIZATORUL va efectua plata în contul ARTISTULUI în maxim 60 zile de la încheierea prestației

Informații bancare:

BANCA:

IBAN:

BIC/Swift:

Code bank / CIF -

REZIDENȚA FISCALĂ - SPANIA: No

Referencia:

Bank Address:

ORGANIZATORUL se obligă:

- să rețină și să vireze la buget impozitul de **10%** aferent onorariului prestației artistice pentru non-rezidenți, conform dispozițiilor legale în vigoare;
- să folosească fotografiile oficiale realizate în timpul concertului doar în scop promoțional al instituției și programului, nu în scop comercial;

4) RADIO/TELEVIZIUNE/FOTO:

ARTISTUL accepta fotografierea în timpul spectacolului și folosirea materialului pentru promovarea programului în cauză și a instituției ARCUB.

5) FORȚA MAJORĂ

În cazul în care spectacolul este anulat de către ORGANIZATOR pentru orice alt motiv în afară de cazuri fortuite, ARTISTUL va primi integral plata contractului. În cazul unei astfel de anulări, ARTISTULUI nu i se va solicita să cânte la orice alt moment ulterior. În cazul în

performance is cancelled by ARTIST for any reason other than Act of God, ARTIST will refund ORGANIZER any expenses incurred by the ORGANIZER for the show.

6) ADDITIONAL CLAUSES:

ORGANIZER will provide ARTIST with the following information no later than 30 days before the scheduled performance: The name, address, telephone, e-mail of Organizer's production office. The time of the sound-check and performance.

ORGANIZER will provide adequate security at the event and in the backstage area.

This contract was signed in bucharest, in three originals, in romanian and english, two for organizer and one for

ORGANIZER: AP

care spectacolul este anulat de către ARTIST din orice motiv în afara cazurilor fortuite, ARTISTUL va rambursa ORGANIZATORULUI orice cheltuială făcută de ORGANIZATOR în legătură cu spectacolul.

6) CLAUZE SUPLIMENTARE:

ORGANIZATORUL va pune la dispoziția ARTISTULUI următoarele informații, nu mai târziu de 30 de zile înainte de spectacol: Numele, adresa, numărul de telefon, e-mailul biroului de producție al organizatorului. Ora testului de sunet și a spectacolului.

ORGANIZATORUL va oferi securizarea corespunzătoare la eveniment și în zona de culise.

Prezentul contract a fost semnat la bucurești, în trei exemplare originale, în limba română și în limba engleză, două pentru organizator și unul pentru artist.

ORGANIZATOR:

Ac

departament

izat CFP

Consilier -

Consilier -

Chief service

Şef serviciu JRUS

D

Îr

ARTIST:

ARTIST:

(Signature contingent on no modifications to print)

(Semnătura condiționată de neefectuarea de modificări la versiunea imprimată)

performance is cancelled by ARTIST for any reason other than Act of God, ARTIST will refund ORGANIZER any expenses incurred by the ORGANIZER for the show.

6) ADDITIONAL CLAUSES:

ORGANIZER will provide ARTIST with the following information no later than 30 days before the scheduled performance: The name, address, telephone, e-mail of Organizer's production office. The time of the sound-check and performance.

ORGANIZER will provide adequate security at the event and in the backstage area.

This contract was signed in bucharest, in three originals, in romanian and english, two for organizer and one for artist

ORGANIZER: ARCUB

care spectacolul este anulat de către ARTIST din orice motiv în afara cazurilor fortuite, ARTISTUL va rambursa ORGANIZATORULUI orice cheltuială făcută de ORGANIZATOR în legătură cu spectacolul.

6) CLAUZE SUPLIMENTARE:

ORGANIZATORUL va pune la dispoziția ARTISTULUI următoarele informații, nu mai târziu de 30 de zile înainte de spectacol: Numele, adresa, numărul de telefon, e-mailul biroului de producție al organizatorului. Ora testului de sunet și a spectacolului.

ORGANIZATORUL va oferi securizarea corespunzătoare la eveniment și în zona de culise.

Prezentul contract a fost semnat la bucurești, în trei exemplare originale, în limba română și în limba engleză, două pentru organizator și unul pentru artist.

ORGANIZATOR: A'

Consilier

Chief of office

Ai

(Signature contingent on no modifications
print)

Consilier

Șef serviciu

semnătura condiționată de neefectuare
modificări la versiunea imprimată)